

Contents

Preface — V

Spyridon Tzounakas, Stella Alekou and Stephen Harrison

Introduction — 1

Part I: Cyprus in Latin Literature

Costas Panayotakis

Cyprus and its Myths on the Roman Stage — 13

Stephen Harrison

Venus on Cyprus: Interlinked Lists of Aphrodite's Cypriot Sanctuaries in Latin Poetry — 33

Boris Hogenmüller

Idalion, Satrachus and the *Annales* of Volusius: The Reception of Cyprus in the *Carmina Catulli* — 51

Theodore Antoniadis

Nil desperandum cras ingens iterabimus aequor (Hor. *Carm.* 1.7): The Foundation of Salamis by a Bastard Archer as an *Exemplum* in Latin Literature — 65

Robert Kirstein

Balance and Excess in Ovid's Pygmalion Story — 87

Richard Jenkyns

Was Cyprus Special? The Case of Two Latin Poets — 103

Margot Neger

Infamem nimio calore Cypron: Ancient Epigrams on Flacci in Cyprus — 111

Spyridon Tzounakas

The Digression on Cyprus in Claudian's *Epithalamium de nuptiis Honorii et Mariae* — 131

Part II: Cyprus after Antiquity

Thea Selliaas Thorsen

Venus and Adonis from Enheduanna to Shakespeare: The Significance of Ovid's Cypriot Metamorphoses — 153

Laura Aresi

Pilgrims, Merchants and Lovers: The Island of Cyprus in Boccaccio's *Decameron* (via Ovid's *Metamorphoses*) — 175

Hélène Casanova-Robin

Venus of Paphos in the Latin Poetry of the Quattrocento — 201

Stella Alekou

Ovid's 'Good' Women: The Cypriot *Exemplum* Against the Background of the Statue (R)evolution — 221

Stamatia Kitsou

Osmosis between High Genres: Ovid's Tragic Formation of Myrrha's Tale (*Met.* 10.298–502) and its Reception in Alfieri's Homonymous Tragedy — 249

Bruce Gibson

Travel, Classical Traditions and Empire: Western Travellers to Cyprus in the Eighteenth and Nineteenth Centuries — 265

List of Contributors — 289

General Index — 293

Index Locorum — 299